

## Refren Psalmu:

*Pan wśród radości wstępuje do nieba*

### Rozważania Niedzielne



#### On sam jest niebem

W Ewangeliach opowiadających o Wniebowstąpieniu Jezusa nie widać cienia smutku. Uczniowie nie płaczą, nie protestują, nie użalają się nad sobą, że już więcej nie zobaczą Mistrza i Nauczyciela. Może się to wydać trochę dziwne. Przecież pożegnania zwykle bywają trudne, zwłaszcza gdy odchodzi ktoś, kogo kochamy. Tymczasem Jezus, choć wstępuje do Ojca, jednocześnie pozostaje obecny ze swoim Kościołem, współdziała ze swoimi uczniami i wskazuje prawdziwy kierunek naszego życia.

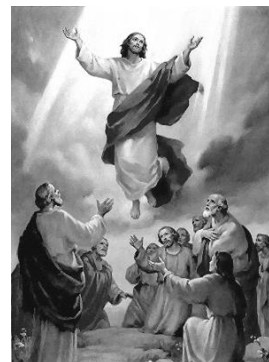
*Chryste, Ty, wstępując do nieba, obdarzyłeś swoich uczniów nową mocą, by z odwagą i radością szli na krańce świata głosić Ewangelię. Udziel także mnie łaski Ducha Świętego, abym wszędzie tam, gdzie jestem, potrafił świadczyć o Tobie.*

### Your gift to God and our Parish

May 6, 2018

Sunday Offerings:	\$ 1, 655
Roof Replacement:	\$ 6, 920
Pope's Pastoral Works:	\$ 765

Heartfelt thank you for your generous support of the Church. *God bless! Bóg zapłać!*



### Uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego

**40 dni po Zmartwychwstaniu Kościół obchodzi uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego. Wyznaje wiarę, że Jezus po swojej męce i zmartwychwstaniu z ciałem i duszą wstąpił do nieba.**

Przekazy ewangeliczne są zgodne co do tego, że Jezus Chrystus po czterdziestu dniach od Zmartwychwstania z ciałem i duszą wstąpił do nieba. Tradycja Kościoła katolickiego we Wniebowstąpieniu Pańskim widzi nie tylko dopełnienie dzieła krzyża, ale również wyniesienie natury ludzkiej ponad wszystkie stworzenia.

Zmartwychwstanie Pańskie jest naszą nadzieją. Wniebowstąpienie zaś jest naszym uwielbieniem. W dzień swego narodzenia Pan dał świadectwo, że jest prawdziwym człowiekiem. W dzień swego Wniebowstąpienia dał świadectwo, że jest Bogiem prawdziwym. Po grobie - niebo, po krzyżu - tron. W poczet nieśmiertelnych zostaje wprowadzona natura śmiertelna. Na tron niebieski zostaje posadzone ziemskie ciało - tak mówił w IV w. św. Augustyn.

Chrześcijanie od najdawniejszych czasów otaczali czcią i kultem miejsce na Górze Oliwnej, gdzie na kamieniu, wedle tradycji, Jezus pozostawił ślady swoich stóp, zanim wznosił się do nieba. Pod koniec IV wieku wzniesiono tu rotundę, obok której później zbudowano klasztor. W XII wieku krzyżowcy zbudowali ośmioboczną świątynię z kopułą otwartą ku niebu i ufortyfikowany klasztor.

Na świętowane wydarzenie używamy określenia "wniebowstąpienie", gdyż Chrystus własną mocą wstąpił na niebiosy. Swoją Matkę natomiast, a kiedyś także nas wszystkich, Chrystus zabierze do nieba. Stąd mówimy o "wniebowzięciu".

# ASCENSION OF THE LORD, MAY 13, 2018

## Psalm Refrain:

*The Lord has revealed his victory in the sight of the nations.*

### Reflection .....

Today is our liturgical celebration of the Ascension of the Lord, when Jesus was taken to heaven on the fortieth day after Easter. In Cycle B, our Gospel is taken from the conclusion of the Gospel of Mark. Scholars have long noted some irregularities about the ending of Mark's Gospel. There is a natural break in the story line at verse 8, when Mark's report of the discovery of the empty tomb comes to an abrupt conclusion. This verse reports that the women were so frightened by what they had seen at the tomb that they told no one. This may be the original ending of Mark's Gospel, but it is also possible that the more complete ending has been lost.

Some manuscripts of Mark's Gospel, written between the fourth and ninth centuries, include what scholars have termed the Shorter Ending. This is often printed in our Bibles for reference. This ending indicates that the women told their story to Peter's companions. Scholars believe that this ending is not original to Mark. They theorize that this ending was added by copyists who sought to resolve the original abrupt ending at verse 8.

Other early manuscripts include a Longer Ending that scholars also believe was written by someone other than the Evangelist. Nonetheless, quotations from this Longer Ending are found in the writings of the early Church Fathers, and it was accepted at the Council of Trent as part of the canonical Gospel of Mark. Our Gospel for today's celebration of the Feast of the Ascension is taken from this Longer Ending.

There are similarities in the reports of Jesus' Ascension found in the Synoptic Gospels—Mark, Matthew, and Luke. In each case, Jesus assigns his disciples the task of proclaiming the gospel message to the entire world. There are also notable distinctions. In the Gospels of Mark and Matthew, the disciples are sent by Jesus to baptize and to preach. In Luke's Gospel, however, the commission to baptize is absent. Instead, Jesus directs the disciples to return to Jerusalem to await the fulfillment of his promise to send them the Holy Spirit. Curiously, only the Gospels of Mark and Luke actually report Jesus' ascension into heaven. Matthew's Gospel concludes with Jesus' promise to remain with his disciples forever. Only the Gospel of Mark notes that Jesus ascended to sit at the right hand of God. In noting this, Mark teaches that Jesus' ascension affirms the glory Jesus received from God after his death and Resurrection.

Even if this ending to Mark's Gospel was written by someone other than the Evangelist, in the commission that Jesus gives to his disciples, there are elements that are quite typical of Mark's Gospel. The signs that will accompany belief in Jesus are as vivid as the action performed by Jesus during his ministry. Those who believe in Jesus will be empowered to do what Jesus

himself has done. During his ministry, Jesus sent his disciples to preach, to heal, and to drive out unclean spirits. Now they are sent again to do these things and more. From his place with God in heaven, Jesus helped his disciples, and he continues to help us as we try to live as his followers.

### INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Intencja Rodziny Żywego Różańca na miesiąc maj:

**„O Boże błogosławieństwo dla Polski  
i narodu polskiego”**

#### Sunday, May 13, 2018

**9:00 am**

- ❖ For parishioners
- 11:00 am**
- ❖ O Boże błogosławieństwo i zachowanie od złego Szadiego i Maji – Od babci
- ❖ Za † rodziców Krystynę i Antoniego Grzesiak
- ❖ Za † Teresę – Od Bożeny
- ❖ Za † Andrzeja i Kazimierę Podolskich
- ❖ Za † Danutę i Henryka Szefer – Od syna z rodziną
- ❖ Za † Lucjana Sanigórskiego i dziadków Prusinowskich i Sanigórskich
- ❖ Za † Michała, Leonorę Bugajskich i Wandę Muskała – Od córek i całej rodziny

#### Wednesday, May 16, 2018

**7:00 pm**

- ❖ Za † Zygmunta w 20 rocznicę śmierci – Od żony
- ❖ O zbawienie wieczne dla Anny oraz szczęśliwą podróż i powrót do Polski

#### Friday, May 18, 2018

**7:00 pm**

- ❖ O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Marysi Krenic – Od przyjaciół
- ❖ O błogosławieństwo Boże dla Marysi z mężem z okazji urodzin – Od wdzięcznej Jadwigi Laskowskiej
- ❖ W intencji Piotra Woźny o siłę i wiarę w ciężkiej chorobie – Od Krysi i Piotra

#### Saturday, May 19, 2018 (Latin)

**9:00 am**

- ❖ Dziękczynna za łaskę zdrowia z prośbą o dalszą opiekę Matki Bożej

#### Sunday, May 20, 2018

**9:00 am**

- ❖ For parishioners
- 11:00 am**
- ❖ O asystencję Ducha Św. dla kapłanów i osób konsekrowanych
- ❖ Za † Mirosława Pachulaka – Od rodziny Antkowskich
- ❖ Za † Seweryna Borowskiego
- ❖ Za † Jana Józefczyka (zm. w Polsce) – Od żony Urszuli
- ❖ Za † Jenny Wisnicki w 2 rocznicę śmierci – Od Gieni Sawula
- ❖ Za † Lucjana Sanigórskiego i dziadków Prusinowskich i Sanigórskich
- ❖ Za † Eugenię Janaszko, Halinę Przybysz, Katarzynę Nowakowską – Od Krystyny